

Dioplóma Iarchéime san Aistriúchán, Coláiste na hÉireann/Gaelchultúr

Freagraí ar cheisteanna an pháipéir scrúdaithe shamplaigh

Ceist 1 (40 marc)

Aistrigh na habairtí seo go Gaeilge.

1. She should be grateful to you for returning her phone which she lost during the music festival.
Ba cheart go mbeadh sí buíoch díot as an nguthán a thabhairt ar ais di a chaill sí le linn na féile ceoil.
2. The subcommittee will submit its findings to the County Council and the draft report will be published before the end of the tax year.
Cuirfidh an fochoiste a thorthaí faoi bhráid na Comhairle Contae agus foilseofar an dréacht-tuarascáil roimh dheireadh na bliana cánach.
3. The two red cars, which were stolen in the middle of November, were found on the edge of Cork city.
Fuarthas an dá charr dhearga, a goideadh i lár mhí na Samhna, ar imeall chathair Chorcaí.
4. People like Brian and Bríd understand the social needs of the local people.
Tuigean leithéidí Bhriain agus Bhríde riachtanais shóisialta mhuintir na háite.
5. The annual report of the housing committee stated that there was a significant increase in the number of homeless people in many poor areas.
Dúradh/Maíodh i dtuarascáil bhliantúil an choiste tithíochta go raibh ardú suntasach sa líon daoine gan dídean in go leor ceantar bocht.
6. Applicants with the necessary experience will be able to apply for the three positions advertised last week in the local paper.
Beidh iarratasóirí a bhfuil an taithí chuí acu in ann cur isteach ar na trí phost a fógraíodh an tseachtain seo caite sa nuachtán áitiúil.
7. A man with a long beard and blue eyes was standing in front of the gates of the town hall.
Bhí fear a raibh féasóg fhada air agus súile gorma aige ina sheasamh os comhair gheataí halla an bhaile.

8. Thirteen soldiers were killed during the last days of the war and two civilians were badly injured.

Maraíodh trí shaighdiúir déag le linn laethanta deiridh/deireanacha an chogaidh agus gortaíodh beirt sibhialtach go dona.

9. I put the sound files on the four blue CDs and gave them to the office manager's personal secretary.

Chuir mé na comhaid fuaime ar na ceithre dhlúthdhiosca ghorma agus thug mé iad do rúnaí pearsanta bhainisteoir na hoifige.

10. She lived for sixteen months opposite the shopping centre, but she now lives on the edge of the city, beside the principal's house.

Bhí sí ina cónaí ar feadh sé mhí dhéag os comhair an ionaid siopadóireachta, ach tá cónaí uirthi anois ar imeall na cathrach, in aice le teach an phríomhoide.

Ceist 2 (20 marc)

Athraigh na focail idir lúibíní, más gá.

1. Chaith Máire agus Séamus roinnt blianta san Afraic, áit (a) (beir) an dara (iníon) dá gcuid.
áit ar rugadh
an dara hiníon
2. Bhuail na (údair) (cáiliúil) le moltóirí (na comórtais) (éagsúil) roimh an mbronnadh.
húdair cháiliúla
na gcomórtas éagsúil
3. Caillfear go leor (poist) (maith) i gcomhlachtaí de chuid (an) (earnáil) (poiblí) sna blianta atá romhainn.
post maith
na hearnála poiblí
4. Roghnaítear dhá ábhar as measc ocht (ceann) (déag) agus déantar staidéar ar an (dhá) ábhar sin ar feadh trí bliana.
gcinn déag
dá
5. Ní fios go fóill cathain (a) (tarlaigh) an timpiste nó cén fáth (a) (tarlaigh) sé.
a tharla
ar tharla
6. Dúradh sa tuarascáil (deireanach) go raibh praghas (carranna) (an soláthraí) (Rúiseach) ró-ard.
dheireanach
charranna an tsoláthraí Rúisigh
7. Tá binse fiosraithe ag iarraidh teacht ar an bhfírinne i dtaobh a chuid (cuntais) (banc) agus na suimeanna (mór) (airgead) a fuair sé ó fhoinsí éagsúla le linn a thréimhse mar Thaoiseach.
cuntas bainc
móra airgid
8. Beidh sí ansin ó (tús) (mí) (Bealtaine) go dtí lár (mí) (Nollaig).
tús mhí na Bealtaine
mhí na Nollag
9. Tá (droch) (cáil) ar an mbainisteoir mar gheall ar an drochíde a thugann sé (do) (a chuid) (fostaithe).
droch-cháil
dá chuid fostaithe
10. Léiríonn figiúirí (an) (Príomh) (Oifig) (Staidreamh) go bhfuil an ráta dífhostaíochta níos (iseal) ná mar a bhí riamh.
na Príomh-Oifige Staidrimh
íseal

Ceist 3 (20 marc)

Bain amach na lúibíní agus athraigh na focail más gá. Tá uatha agus iolra i gceist i ngach cás.

Sampla: an (amhrán) (fada)
an t-amhrán fada
na (amhrán) (fada)
na hamhráin fhada

1. an (léine) (gorm) an léine ghorm
na (léine) (gorm) na léinte gorma
2. an (iris) (suimiúil) an iris shuimiúil
na (iris) (suimiúil) na hirisí suimiúla
3. an (eastát) (tionsclaíocht) an t-eastát tionsclaíochta
na (eastát) (tionsclaíocht) na heastáit tionsclaíochta
4. an (caibidil) (deireanach) an chaibidil dheireanach
na (caibidil) (deireanach) na caibidílí deireanacha
5. an (laghdú) (suntasach) an laghdú suntasach
na (laghdú) (suntasach) na laghduithe suntasacha
6. an (cófra) (folamh) an cófra folamh
na (cófra) (folamh) na cófraí folmha
7. an (pictiúr) (breá) an pictiúr breá
na (pictiúr) (breá) na pictiúir bhreátha
8. an (teaghlach) (cairdiúil) (Francach) an teaghlach cairdiúil Francach
na (teaghlach) (cairdiúil) (Francach) na teaghlaigh chairdiúla Fhrancacha
9. an (seanbhean) (ramhar) an tseanbhean ramhar
na (seanbhean) (ramhar) na seanmhná ramhra
10. an (irisleabhar) (tiubh) an t-irisleabhar tiubh
na (irisleabhar) (tiubh) na hirisleabhair thiubha

Ceist 4 (10 marc)

Cuid A

Athraigh na focail idir lúibíní más gá.

Sampla: Bím ansin i gcónaí ó (Meitheamh) go (Meán Fómhair).
Bím ansin i gcónaí ó Mheitheamh go Meán Fómhair.

1. Chuaigh mé ansin gan (Peadar).
gan Peadar
2. Bhí idir dhaltaí agus (tuismitheoirí) i láthair ag an gceolchoirm.
tuismitheoirí
3. Chaith mé trí (seachtain) ansin.
seachtaine
4. Táthar ag súil go mbeidh na céadta (post) san earnáil sin amach anseo.
post
5. Ar bhuail tú le mo bheirt (deirfiúr) riamh?
deirfiúracha
6. Tá ochtar (eachtrannach) sa rang.
eachtrannach

Cuid B

Déan abairt amháin den dá chlásal i ngach cás thíos. Ná déan dearmad an phoncaíocht a chur isteach.

Sampla: Sin í an bhean + bhí sí anseo aréir
Sin í an bhean a bhí anseo aréir.

7. Cén chaoi + tagann sí abhaile
a dtagann
8. Sin í an bhean + bhí a fear céile sa timpiste
a raibh

Cuid C

Cuir an réamhfhocal ceart ar fáil chun gach abairt a chríochnú.

Sampla: She's related to them. Tá sí gaolmhar dóibh.

9. They're sympathetic to me. Tá siad báúil _____. **liom**
10. She's knowledgeable about it. Tá sí eolach _____. **air**

Ceist 5 (10 marc)

Bain amach na líibíní agus déan pé athrú is gá ar na focail thíos.

1. coordinating the company's activities
(ag comhordú + gníomhaíochtaí + an chuideachta)
ag comhordú ghníomhaíochtaí na cuideachta
2. the Cork team's manager
(bainisteoir + foireann + Corcaigh)
bainisteoir fhoireann Chorcaí
3. certificates and scholarships awards ceremony
(searmanas + bronnadh + teastais agus scoláireachtaí)
searmanas bronnta teastas agus scoláireachtaí
4. Síle's financial problems
(fadhbanna + airgeadas + Síle)
fadhbanna airgeadais Shíle
5. a water treatment plant
(ionad + cóireáil + uisce)
ionad cóireála uisce

DEIREADH